

Death Record of Wojciech Gutowski - 1858
Son of Józef Gutowski and Franciszka Zagańska

8. Wiażowna Dnia 23 wicego miesiąca Pnia Świątecznego trzeciego stycznia Tysiące
ośmiu pięćdziesiątych osiemset roku, o godzinie drugiej po południu, stał się
August Dieckhoff, lekarz, tak również pięćdziesiątych, Franciszek Kustory-
ki, doktor medyczny, obaj wicego miesiąca, wicego miesiąca, i
świadczymy, że Pnia Świątecznego stycznia roku bieżącego, o godzinie
trzech i pół, po przyjęciu świętych Sakramentów, zmarł w Wiażownie
Wojciech Gutowski, syn tak pięćdziesiątych, syna rodziców
imięciem niewiadomych, a matki Anny Jabłonewskiej, uradzonej
Anny Wiażownianki. Po prośbieniu użyciu wicego miesiąca
którego zwłoki na Cmentarzu Wiażowskim pochowane zostały,
ale, Anny stawajemy, pisaliśmy, nie umiemy, prosiemy, prosiemy,
ośmiu.

J. Dieckhoff Administrator Wiażowskiej

Parafia pw. św. Wojciecha (Wiązowna, Nowo Minsk Powiat, Warsaw Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1858 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1858]," folio 56 verso, entry 8, Wojciech Gutowski, 23 January 1858; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1810-1879; FHL INTL microfilm 1,618,644.

*Death Record of Wojciech Gutowski - 1858
Son of Józef Gutowski and Franciszka Zagańska*

8. *Wiązowna* Działo się we wsi Wiązownie dnia dwudziestego trzeciego Stycznia Tysiąc ośmset pięćdziesiąt osmego roku, o godzinie drugiej z popołudnia, Stawili się August Güttler, Stolarz, lat czterdzieści pięć, tudzież, Franciszek Kulezyc=ki stelmach, lat trzydzieści liczący; oboje w Wiązownie zamieszkałi, i oświadczyli, że w dnia dwudziestego Stycznia roku bieżącego, o godzinie dziesiątej rano, po przyjęciu Świętych Sacramentów, umarł w Wiązownie Wojciech Gutowski szewc, lat pięćdziesiąt siedm liczący syn rodziców z imienia nie wiadomych, a mąż Anny z Jabłonowskich, urodzony tu w Wiązownie. Po przekonaniu się na ocznie o zeyściu Wojciecha którego zwłoki na Cmentarzu Wiązowskiem pochowane zostały Akt ten stawiającym, pisać nie umiejącym, przeczytawszy, podpisa=

[signed] Xiądz Józef Krause Admin Parafii Wiązowskiej

Parafia pw. św. Wojciecha (Wiązowna, Nowo Minsk Powiat, Warsaw Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1858 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1858]," folio 56 verso, entry 8, Wojciech Gutowski, 23 January 1858; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1810-1879; FHL INTL microfilm 1,618,644.

*Death Record of Wojciech Gutowski - 1858
Son of Józef Gutowski and Franciszka Zagańska*

8. *Wiązowna* This happened in the village of *Wiązowna* on the twenty-third day of January in the year one-thousand eight-hundred fifty-eight at the hour of two in the afternoon. There appeared August Güttler, a carpenter, forty-five years of age, together with Franciszek Kulezycycki, a wheel maker, thirty years of age, both residing in *Wiązowna*, and they stated that on the twentieth day of January of this same year, at the hour of ten in the morning, after receiving the sacred sacraments, *Wojciech Gutowski*, a shoemaker, died in *Wiązowna*, fifty seven years of age, son of unknown parents and husband of *Anna née Jabłonowska*, born here in *Wiązowna*. After visual confirmation of the death of *Wojciech* whose bodily remains were buried in the *Wiązowna* cemetery, we signed this document after it had been read aloud to the declarants who do not know how to write.
[signed] The Reverend Józef Krause, Administrator of the Parish of *Wiązowna*

Parafia pw. św. Wojciecha (Wiązowna, Nowo Minsk Powiat, Warsaw Gubernia, Congress Kingdom of Poland), "Akta urodzeń, małżeństw, zgonów 1858 [Records of Births, Marriages, and Deaths 1858]," folio 56 verso, entry 8, Wojciech Gutowski, 23 January 1858; filmed as Kopie ksiąg metrykalnych, 1810-1879; FHL INTL microfilm 1,618,644.